

## AVUI, JORNADA HISTORICA

Saludem emocionats l'aubada gloriosa del dia d'avui, 19 de novembre de 1933 que quedarà escrita a l'història política del nostre país, i en el record de tots els ciutadans amb un tremp tan ferm com hi va quedar la data del 12 d'abril de 1931.

Aleshores el poble en unes eleccions municipals, es va pronunciar per un canvi de règim. Avui, en les eleccions a Corts que es celebren, demostrarà que els que han governat fins ara, no han sapigut conduir el règim ni interpretar els anhels de l'opinió pública que el propugnaven respectuosament amb les consciències i els drets de tots els ciutadans.

Homes d'una significació revolucionària tan poc dubtosa com el senyor Companys, han hagut de confessar que la República si haguessin hagut de portar-la les esquerres soles, encara no estaria implantada; que si va advenir fou gràcies a la cooperació que hi posaren molts homes de dreta tant a l'hora de les conspiracions com en el moment d'emetre els sufragis a les urnes. Els conspiradors més assidus a les reunions, els que mai hi faltaven, els que hi acudien amb major entusiasme eren els Alcalá Zamora, els Maura, els Carrasco Formiguera, declarà públicament en el miting de divendres el President del Parlament de Catalunya i rabassaire màxim senyor Companys. I entre l'enorme massa de votants del 12 d'abril de 1931 a favor de les candidatures republicanes, hi hagué un allau de persones socialment conservadores i catòliques que esperaven que el nou règim no atemptaria contra l'libertat individual ni contra llurs interessos, ni contra els drets espirituals de l'Església.

Però han passat poc més de dos anys i han vist, en una dolorosa experiència, que la República que somniaren joiosa i feliç, de cada dia s'anava tornant més agra i trista. Que s'atacaven els sentiments més vius dels espanyols i que el país s'empobria acceleradament. Han vist que el mateix Estatut de Catalunya, que tant havien desitjat, servia no per gran altra cosa que per excarcerar als sectarismes i expropiacions que naixien ja prou greus a les Corts de Madrid. I quan ja no quedaven altres ciutadans satisfets que els que amb el canvi havien assolit ascensos insospitables en llur mediocritat o insignificància política, o enchufes confortables dels que tants n'han repartit durant aquest últim temps d'orgia administrativa, s'ha produït — com era necessari que es produís — una crisi de Govern de solució provisional que no podia desembocar definitivament sinó en una tragèdia de no haver-hi hagut en la més elevada magistratura de l'Estat, el seny de dissoldre les Corts Constituents i cridar la consulta del sufragi que s'ha d'evacuar avui.

Espanya sencera dirà que vol que es governi per tothom, que es restableixi la pau de les consciències i la veritable llibertat. Que hi hagi Llei, Autoritat i Justícia i que s'acabin d'una vegada les bravates revolucionàries i les petulàncies oficialment protegides dels perdonavides esquerrans.

La victòria de les dretes es dibuixa clara i magnífica en l'aubada d'avui i els resultats dels escrits s'escriuran amb tota la pompa d'or dels celatges del capvespre.

I aquest triomf no serà l'inici d'un període de violències sinó el dit als llavis que imposi silenci als professionals de la revolta. Serà el restabliment de la confiança, base primordial de la reconstitució de l'Economia que val tant com dir, l'encetament d'una era de prosperitat.

No tèmim els humils amb la derrota dels que de llur protecció en feien constant bandera verbalista. Guanyant les dretes és únicament amb esperit de fraternitat i amb garanties de permanència.

No tèmim els bons catalans per la sort de l'Autonomia perquè l'única cosa que ens la podria fer perdre seria la continuació del descrèdit i el desencant que ha portat com a conseqüència el predomini de l'Esquerra Republicana de Catalunya.

Avui és el dia de la saludable rectificació dels sectarismes i els errors, és el dia de dirigir la nau envers rutes segures. Saludem-lo aquest dia amb el cor sadoll de noves esperances, amb la fe enriolada i els ulls espurnejants de l'optimisme més sà i una generosa avidesa de les mans per estrènyer les dels nostres adversaris que resultin vençuts.

Vosaltres ciutadanes que avui exerciu per primera vegada el més eficaç i noble dels drets polítics i sereu les principals cooperadores de la victòria; que acudireu als col·legis electorals sense altre tremolor que el d'una emoció íntima i patriòtica que us faria heroïnes si calgués. Benvingudes sigueu. Sou els àngels que Déu envia al nostre costat en aquesta jornada gloriosa!

EUDALD MELENDRES

## Fets, fets, fets

Copiem de la "Gaceta de Madrid", els pressupostos dels governs que es diuen esquerristes. Parla ara el mateix govern. Fixeu-vos-hi:

El Congrés i el Senat del temps de la Monarquia costaven al país sis milions.

El Parlament que tenim ara, costa al país deu milions. I no comptem el Parlament de Catalunya, amb mil pessetes al mes també els diputats.

On són les economies? El Deute públic ha augmentat, augmentat, eh? en prop de mil milions.

El pressupost de Guerra s'ha augmentat (després de fer tants mitings per la pau) en deu milions. I aquests milions els van votar els diputats de l'Esquerra i els de Marcel·lí Domingo. Els de la Lliga Catalana en contra.

El cost de les classes passives ha pujat més del doble. La "Gaceta" hi posa cent onze milions.

S'ha augmentat a set milions i mig la Presidència; a dos milions Estat; a vuit milions Marina; i a més de vint-i-dos milions Hisenda.

A Justícia, malgrat haver-se tret la paga dels capellans, s'ha fet un augment d'onze milions de pessetes.

Potser algú dirà que això no és veritat. Ho porta la "Gaceta de Madrid", que la publica el mateix Govern. La veritat, és veritat. Però, llegiu:

### LA GUARDIA CIVIL

Recordeu aquells mitings d'Esquerra amb tants crits contra la Guàrdia civil i la força pública, que les enquerres volien economitzar i reduir? Doncs, el pressupost de Governació passa de dos-cents dinou milions a quatre-cents setze milions. En força pública i personal sol puja a cent quaranta-cinc milions. I els conflictes d'ordre públic augmenten cada dia. I hem vist fets vergonyosos com el de "Casas Viejas".

En Obres públiques, vuit-cents setanta-vuit milions. Però cal advertir que algunes d'aquestes obres de temps es troben parades i sense consignació.

A Agricultura, aquí Marcel·lí Domingo es va lluir. S'atipà de crear empleats. I res més. Penseu que el personal de Madrid sol per oficines agrícoles, costa vint-i-set milions a l'any. S'han creat, set Direccions generals, un Institut de Reformes agràries i un miu d'enchufes que fa fredat.

I l'Agricultura a la misèria. ¡Pobra Agricultura! A Instrucció, cent-un milions, i les escoles abandonades.

## De interés para los electores

### El elector debe:

- 1.º Votar a primera hora.
- 2.º Llevar la candidatura preparada.
- 3.º Consultarla antes a fin de asegurarse de que no ha sufrido ninguna equivocación.
- 4.º Proveerse de algún documento justificativo de la personalidad.

## NOTICIARIO BREVE

En Portugal se reorganiza la Acción Católica.

--Hay superávit en el presupuesto portugués del año pasado.

--El régimen seco derogado en Islandia.

--Una comisión soviética a Turquía para vender aparatos de "radio" de producción rusa.

--La "France Militaire" afirma que, bajo el Gobierno Azaña, se aseguró a la flota francesa el uso del puerto de Mahón en caso de conflicto. El túnel del Estrecho para las tropas francesas.

--Se reanima la Conferencia del Desarme.

--Mejoran las relaciones germano-polacas.

--El Papa ha aprobado los milagros de Dom Bosco.

--Francia pone más trabas a nuestra importación. De ahora en adelante se sacarán a concurso los permisos de importación. Con ello tendremos que vender al precio que nos imponga el importador concesionario.

--Inglaterra denuncia un acuerdo aduanero con Francia.

--El presidente del Consejo declara que el Gobierno amparará a todos los ciudadanos en la emisión del sufragio y afirma que todo el mundo acatará el resultado de las elecciones.

--Azaña, Prieto y Marcelino se hospedan en Bilbao en el aristocrático Hotel Carlton, residencia de millonarios.

--El juez de Castuera procesa al alcalde de Zalamea, debido a su anárquica intervención en los sucesos políticos producidos por la propaganda electoral... ¡Lo que va de alcalde a alcalde!

--Los cómplices del suceso de San Fernando detenidos, pero falta todavía detener al autor material de los disparos.

--Se ha cogido un contrabando de pistolas destinadas a los socialistas. Contra este proceder, lector, el voto.

--La capilla del colegio de San Ildefonso de Madrid, utilizada como vestuario.

--El gobernador de Toledo amenaza con libertar a los extremistas presos, para que defiendan la candidatura del señor Palomo. A eso se le llama pureza del sufragio.

--En Barcelona ha quedado resuelta la huelga mercantil.

--Se constituyen las Mesas electorales y aumenta por momentos la tensión de la intensa propaganda callejera, en la que gan la nota de valentía y decisión las mujeres católicas.

--El ministro de la Gobernación pone nuevas trabas a la propaganda por "radio". Se muestra optimista y afirma, una vez más, que el Gobierno garantizará la libertad del sufragio.

--Los extremistas asaltan un centro electoral de las derechas, en Sevilla, destrozando la documentación.

--En el domicilio del oficial de Prisiones señor Ortiz Guzmán, en Málaga, que hace poco fué herido gravemente por unos pistoleros, hace explosión una bomba y están a punto de morir cuatro niños que dormían tranquilamente.

--Dos bombas más en Barcelona que destruyen un transformador de luz en la calle del Arco de los Judíos.

--Del polvorín de Villarrubia de los Ojos roban veinte kilos de dinamita.

--Se descubre en Ebrovia un contrabando de armas para los socialistas bilbaínos; se practica un registro en la Casa del Pueblo, sin resultado.

## Candidatura de 'Unió Ciutadana,

**D. José M.<sup>a</sup> Casabó Torras**

Diputado al Parlamento Catalán

**José Mullerat Soldevila**

abogado y propietario, de Lliga Catalana

**Joaquín Bau Nolla**

abogado y comerciante, designado por el Partido Tradicionalista

**Juan Palau Mayor**

abogado, radical y

**Cayetano Vilella Puig**

industrial, republicano independiente

## COMO ENTIENDEN LA CARIDAD LAS DERECHAS

Para socorrer a las familias de las víctimas SOCIALISTAS del accidente automovilístico de Huéscar se ha abierto una suscripción a la que la coalición antimarxista se propone contribuir con 10.000 pesetas.

Acción Obrerista, entidad adherida a la CEDA, ha iniciado otra suscripción con el mismo fin.

El Clero de Huéscar celebrará gratuitamente cuantos actos religiosos se celebren.

## ¡A VOTAR Y A VOTAR!

¿Sabéis qué significa vuestro voto? ¿No lo sabéis?

Pues, para que lo sepáis, acordaos de las Cortes que acaban de morir; acordaos de que aquellas Cortes y vuestros votos, aquellas Cortes y vuestros "no votos", porque por indolencia y miedo no votasteis; aquellas Cortes, votadas por españoles, han sido el instrumento de la destrucción de España; aquellos vuestros votos fueron como un compendio de los horrores acaecidos en dos años y medio en nuestra desgraciada Patria.

Aquellos votos son los incendios, las muertes y asesinatos, los robos más audaces, las expropiaciones desvergonzadas, las cárceles duras e injustas, las multas inicuas, las de-

portaciones crueles y atormentadoras; vuestros votos fueron las víctimas destrozadas por la metralla, los guardias civiles horrorosamente asesinados, los infelices de Casas Viejas, fusilados sin ley y sin piedad; el medio millón de obreros parados hambrientos y desesperados; vuestros votos fueron la ruina de la religión, de la industria, del comercio, de la hacienda, de la agricultura, de la moralidad, del ejército; fueron, en suma, esos que creéis inocentes votos, el decreto de la ruina y exterminio de todos los valores morales y excelsos del muy noble y católico pueblo hispano.

Por lo tanto, y como lo dicho nadie puede negarlo, acordaos de vuestros votos, mirad cuánto valen.

ved bien a quién le dais esos votos. Españoles, repito, el día 19 del corriente, ¡"pesad" bien vuestros votos!

¡Católicos! No deis vuestro voto a los que incendiaron vuestros templos y sagradas imágenes y han despojado y perseguido a vuestro virtuoso Clero.

¡Labradores! No deis el voto a los que destrozaron vuestros campos y hacienda.

¡Industriales! No deis el voto a los que hicieron cerrar y parar vuestras fábricas y maquinarias.

¡Comerciantes! No deis el voto a los que han deshecho y paralizado vuestras empresas y negocios.

¡Obreros! No deis el voto a los que han hecho por mataros de hambre.

¡Ricos! No deis el voto a los que han querido robaros hasta la camisa.

¡Pobres! No deis el voto a los que no han querido ni han sabido daros trabajo ni un pedazo de pan para vuestros hijos.

¡Españoles y españolas! Mirad otra vez a quién votáis.

¡Acordaos del pasado! Meses que han sido horrendos siglos.

No deis el voto a los que han sembrado el odio y la lucha de clases y han desterrado para muchos años la paz de nuestros hogares.

¡Mujer española! No des el voto a los que han traído el divorcio que te envilece.

¡Madres! No deis el voto a los que destruyeron los colegios de vuestros hijos.

¡Católicos! No deis el voto a los que han perseguido brutalmente a vuestros religiosos y han deshecho, por envidia y perversidad, a la inclita Compañía de Jesús.

¡Padres de familia! No voteis a los que quieren embrutecer a vuestros hijos con la enseñanza caica e impia.

¡Nobles! No votéis a los que han pisoteado vuestros títulos.

¡Militares! No votéis a los que han escarnecido vuestro uniforme y vuestro honor.

¡Artistas! No votéis a los que han quemado a Salcillo y a Alonso Cano.

¡Poetas, literatos e intelectuales! No votéis a los bárbaros que incendiaron templos del saber, magníficos museos y bibliotecas, joyas preciosas hechas carbón con la tea maldita de estos energúmenos del siglo XX.

¡En fin, españoles nobles, españolas excelsas juventud gloriosa! No votéis al marxismo salvaje al judaísmo brutal, a la masonería hipócrita y fementida, enemigos jurados para la ruina y destrucción de nuestra queridísima Patria.

¡Guerra, pues, a toda esta horda infame! Guerra y unámonos todos contra ella; todos los ofendidos, todos los perjudicados en esta época digna de eterna maldición; todos, valientes patriotas, como un solo hombre, contra esta soez canalla; hundámosla con nuestros votos; barramos de la Patria tanta basura y deshonor; demcs el triunfo a candidatos dignos, de derechas verdaderas, españoles de pura cepa, católicos firmes, patriotas sinceros que, unidos en apretado haz y formando gobiernos dignos, devuelvan a España su grandeza, su fe, sus virtudes, la categoría, en fin, que siempre ocupamos en el orbe y merecemos ocupar, para que la Patria gloriosa nos acoja y envuelva dichosos y nos dé siempre honrado trabajo paz y pan, y en ella, madre piadosa, descansen nuestros restos mortales, mientras el espíritu inmortal vuela a la palma del triunfo.

**PARTICULES**

INTIMITAT

Ni la mateixa intimitat amb Déu, no és cap fermança que conclougi.

Els més grans traïdors sempre han estat dels íntims.

L'escorç fembra que deslliura, sol morir devorada pels seus fills.

MIQUEL MELENDRES. Pvre.

*Si un home vilipèndia els altars, la santitat conjugal, la decència, la probitat, i crida "pàtria, pàtria,, no el creguen. Ell es un hipócrita del patriotisme, ell és un pèssim ciutadà.*

**Los amos de España**

III

¿Hubo mayor número de masones en el ministerio Azaña? Seguramente. Y entre todos sostuvieron el frágil tinglado de la mayoría y levantaron sobre tal pavés, las leyes, corolarios y remaches de la Constitución. Gemía el país bajo tan áspero yugo y aplaudía los firmes y progresivos ataques de don Alejandro Lerroux contra el Gabinete, ataques promovidos, o por mejor decir, determinados por la presión de la minoría derechista. Caer, por fin, Azaña. ¿Habremos sacudido ya, se pregunta el pueblo y sugieren los comodones, la tiranía masónica? De ningún modo. Los que están decididos a no tolerar que los masones continúen siendo los únicos y verdaderos amos de España, sepan que Lerroux apareció rodeado de una "constelación", más sectaria que la que circundaba a Azaña.

Don Alejandro, en efecto, fué masón de categoría en sus bravas mocedades, cuando se carteaba con Ferrer y Guardia, y le disputaba el cetro del Paralelo de Barcelona. Dicen que pasó luego algunos años "dormitando", pero mucho antes del famoso banquete del Palace, en Madrid, el Boletín del Supremo Consejo del Grado 33, llamaba la atención del "Hermano Lerroux", ministro de Estado en aquella fecha, sobre la actitud que se atribuía a cierto cónsul español.

Como si el número cinco obedeciera a una secreta consigna masónica, "cinco" son los masones que integraron el Gabinete Lerroux como "cinco" eran los del Gobierno Azaña. A saber: D. Juan José Rocha, que en Noviembre de 1923 tenía ya el grado 18 y en 1927 era Gran Maestro de la Gran Logia Regional del Nordeste de España (Cataluña), y que sin duda, por este cargo, el jefe del partido radical, habrá querido incluirle ahora, en la candidatura para diputados de Barcelona-Ciudad. D. Juan Botella D. Rafael Guerra del Río, y el máximo D. Diego Martínez Barrios. Concretémos algunos datos respecto de los tres últimos.

Don Juan Botella Asensi, cfrécido por la Izquierda Radical Socialista para ministro de Justicia, fué exaltado al grado 30 — Caballero Kadosch—en Diciembre de 1922. En Junio de 1921, le nombraron Primer Vicepresidente de la Asamblea General y Vicepresidente Segundo del Gran Consejo de la Orden. Según el Anuario de la Asociación Masónica Internacional para 1923, fué entonces Segundo Gran Maestro Adjunto del Grande Oriente Español. En cuanto al Hermano Guerra del Río, le hallamos disertando en 1925, en la lógia "Ibérica" de los Wall de Madrid (según el argot masónico) sobre la verdadera política masónica — expresión interesante por cierto—y sobre "Garibaldi, Mazini o la Unidad Italiana".

Y hénos aquí frente a frente del actual jefe de Gobierno, "el Ilustre

y Poderoso Hermano Don Diego Martínez Barrios", Gran Maestro, o sea pontífice supremo, del Grande Oriente Español. Fácil nos sería acumular datos y aún fotografías (una de ellas publicada por un Boletín de la Orden) sobre la efígie robusta y cerrada, del brazo derecho de Lerroux. Su nombre simbólico es "Vergniaud". En el libro: Orígenes de la Revolución Española.— Editorial Vilamala. — Barcelona. se hacía notar el incremento extraordinario que alcanzó bajo su dirección la Gran Logia Regional del Mediodía, fermento de la Revolución en aquella época y cáncer anárquico en la actualidad. En la XI Asamblea dimitió el cargo de Gran Maestro, siendo reelegido en la XII Asamblea celebrada en Barcelona en Junio último.

Azaña y sus colaboradores, Lerroux y sus adláteres, han escrito, por lo tanto, lo que les ha dictado la Secta. Preocupación capital de ésta en el día de hoy es dar la batalla a la escuela católica no sólo en el terreno estatal, sino aun en el secreto del hogar doméstico, como se infiere del artículo editorial publicado en el número 64 del Boletín Oficial del Grande Oriente Español. En el problema social, la Masonería se propone emponzoñar con odios suicidas las relaciones entre las diversas clases sociales; y en lo político, tanto Maciá como Martínez Barrios, han declarado repetidas veces su propósito firme de "estar siempre con la Francia libertadora".

He aquí el programa de nuestros dictadores. ¿Van a realizarlo Lerroux y sus satélites? ¿Ocuparán quizás las alturas del poder grupos bolcheviantes? ¿Se verá obligada la Masonería a destacar figuras que han permanecido ocultas, embozadas hasta el día de hoy? O bien, los electores católicos, multiplicando sus esfuerzos, su sacrificio, su heroísmo si es menester, obtendrán un éxito suficiente para cambiar el rumbo de la política española? Con ansiedad aguardan la respuesta los amos y los esclavos, los sectarios y los católicos, en este país secuestrado por los mandatarios del Masonismo Internacional.

**SUS PROCEDIMIENTOS**

"El jefe de Acción Popular decía en un discurso... que los socialistas admiten la democracia cuando les conviene; pero cuando no les conviene, toman por el camino más corto. Pues bien; yo tengo que decir con franqueza que es verdad." (Largo Caballero, según texto de "El Socialista", 14 de noviembre de 1933.)

**CONTRA ESE CAMINO MAS CORTO, TOMAD EL MAS SEGURO VOTAD A LAS DERECHAS**

**Oposiciones a Hacienda**

**450 plazas**

SE ADMITEN SEÑORITAS

Preparación a cargo del Interventor y Jefe de Contabilidad de esta Delegación de Hacienda

**450 plazas Hacienda con 2.500 pesetas**

DE 16 A 40 AÑOS SIN TITULO. 6 MESES PREPARACION

SOLICITUDES HASTA 4 DICIEMBRE

Preparación por FUNCIONARIOS DE HACIENDA

**M TEIGEIRO**

Arco San Lorenzo, 4, 1.º. -- De 6 a 7

**AUXILIARES DE HACIENDA**

Apuntes completos, concisos, claros tan pronto se publique programa, capaces para PREPARAR DEBIDAMENTE LOS EJERCICIOS PRACTICO Y ORAL SEGURO EXITO.

Autores: CORRALES, ROBLES, CUADRILLERO y EGUIVAR

Todos del Cuerpo pericial de Contabilidad

Pedidos a LUIS CORRALES, Jorge Juan, 34, MADRID.

Precio, 21 pesetas contra envío, giro o a reembolso.

**ATENCIÓN!**

Confíen el arreglo del vostre aparell de radi o radigramola, al Nou Laboratori radiotècnic dirigit per enginyer.

Radiotècnic unic a Tarragona

Reparació i transformació de tota mena d'aparells.

Pressupost gratis.

CASA ARBONA, "SUC. A FONT"

Comte de Rius, 19

**Josefa Bofarull**

CORSETERA

tiene el gusto de participar a su distinguida clientela el traslado de su domicilio desde la calle de Julián Nogués, 6, a la de ANGEL GUIMERA, 7, entresuelo, 1.ª

**FIATE, LECTOR**

...en que al terminar la Emisora Radio Barcelona la transmisión del último discurso de Maciá el speaker, anuncia "Marosa";

...en que hay católicos que prefieren un cuartel antes que votar a un candidato católico;

...en que esos católicos son algo más que tibios;

...en que Mangrané abogaba por barrer al clero con una "granera";

...en que de hoy en adelante le llamaremos "D. Granera";

...en que el mitin de izquierda resultó un sainete gratuito y divertidísimo;

...en que Companys reconoció que las derechas son el mejor puntal de la República.

**L'Alcalde i Diputat Sr. Lloret es dedica a coaccionar als empleats municipals**

Ha arribat a les nostres mans una B. L. M. en el senyor Lloret, com a diputat recomana i gairebé exigeix que els empleats municipals votin la candidatura de la Coalició d'esquerres.

Perquè no es dubti del que diem, copiem íntegrament l'escrit de referència:

**"EL DIPUTAT AL PARLAMENT DE CATALUNYA PER LA CIRCUMSCRIPCIÓ DE TARRAGONA**

Saluda al senyor ..... i li prega com a favor especialíssim, i sempre que li sigui possible, vulgui contribuir amb el seu vot i el dels seus familiars al triomf de l'adjunta candidatura, sadollada, com pot veure, d'autèntic tarragoní comarcal i ciutadà.

Amb gràcies per endavant PERE LLORET i ORDEIX aprofita aquesta avinentesa per a reiterar-li els seus sentiments de consideració i estima personal.

Tarragona, 15 novembre 1933."

Aquest és el document que el se-

nyor Lloret prevalent-se del càrrec que exerceix ha dirigit a tots els empleats municipals, fent remarcar en el sobre aquesta circumstància.

Això sí que es una coacció, senyors del "Diari"; això sí que és impropri d'un demòcrata i d'un esperit tolerant com vol ésser el senyor Lloret.

Si algun element de dreta hagués aprofitat el càrrec per a imposar una candidatura determinada, "Diari de Tarragona" i el mateix senyor Lloret hauria llençat el clam al cel. El senyor Lloret, acostumat a les incautacions vol també incautar-se de la voluntat dels humils i dels que per circumstàncies especials creuen guardar una atenció al senyor Lloret.

I això és intolerable.

¿Què hi diu el "Diari", que l'altre dia s'escandalitzà per la propaganda legal i lícita que feien les dretes?

Nosaltres hem de dir als que han rebut aquesta petició que res de nou els a d'ocórrer si en fan cas omís, puix que el senyor Lloret no pot ni deu prendre cap represàlia si ell no vol votar la candidatura recomanada pel diputat de la Generalitat i al mateix temps alcalde de Tarragona.

# VIDA RELIGIOSA

## SANTORAL

Santa Isabel, reina d'Hongria, vídua; Sants: Poncià, papa i màrtir; Abdiès, profeta; Crispi, bisbe i màrtir; Màxim, sacerdot, màrtir; Faust, diaca, i Aza i companys soldats, màrtirs; Barlaam, Severí, Exuperi, Felicià, màrtir.

### Missa del dia

Del Diumenge XXIV després de Pentecostès  
Semidoble.—Ornaments verds.

L'Apòstol sant Pau es complavia sobremanera en l'Església de Tessalònica, per raó que, havent trobat bona terra la llavor evangèlica, els fidels d'aquella ciutat havien entrat en el regne de Jesús amb una promptitud de voluntat i totalitat de cor que servien d'exemple i estimul a la gent d'altres indrets. Vers l'any 52 del primer segle quan sant Pau escrivia als fidels de Tessalònica, el regne dels cels, la llavor sembrada per Jesús, era ja com un arbre ufanós que estenia les seves rames per les principals ciutats del món romà. Així i tot, era encara, podem dir, com un grà de mostaça, en comparació de la creixença que amb el transcurs dels segles havia assolit. El llevant evangèlic ha penetrat fins als recons més amagats de l'univers i barrejant-se amb sang de tota mena de pobles ha fet créixer la bona pasta que és una figuració de la religió catòlica.

### EVANGELI

Continuació del sagrat Evangeli, segons sant Mateu:

En aquell temps: Digué Jesús a les multituds aquesta paràbola: Semblants és el regne dels cels al grà de mostaça, que va pendre un home i sembrà en son camp: el qual grà és la llavor més menuda de totes: però quan és crescuda, és major que totes les altres hortalices, i es fa arbre, de manera que els ocells del cel hi van, i es posen en ses branques. Altra paràbola encara els va dir: Semblant és el regne dels cels al llevat, que una dona treu i colga en tres mesures de farina, fins que la pasta és tota fermentada. Totes aquestes coses parlava Jesús a la multitud, en paràboles, i sense paràboles no els parlava: per manera que s'acomplia allò que fou dit pel profeta en dir: Amb paràboles obriré la boca, revelaré les coses amagades des de la creació del món.

### Missa per demà

De sant Feliu de Valois, confessor.—Doble.—Color blanc.

### Missa per dimarts

De la Presentació de la B. Verge Maria.—Doble major.—Ornaments blancs.

### DEMA DILLUNS

a les set del vespre, a l'església de Sant Francesc, RECES MENSUAL per senyores i donzelles. El dirigirà el Rvt. P. Llorens.

### QUARANTA HORES

Se celebren a l'església de les GG. Carmelites (Vetlla), nou edifici, essent les hores d'exposició de les vuit a les onze del matí i d'un quart de quatre a les set de la tarda.

El dia 22 comencen a l'església de Religioses MM. C. Descalces.

### RECES MENSUAL A SANT FRANCESC

Se celebrarà demà, dilluns, dia 20, per a dones i donzelles. A les set del vespre, el dirigirà el Rvt. P. Francesc Llorenç.

## Horari de Misses

CATEDRAL. — Des de dos quarts de sis fins a les nou, cada mitja hora i a les 10, 11 i 12.

TRINITAT. — A dos quarts de set, dos quarts vuit, vuit, i dos quarts de nou.

A dos quarts de deu, "Missa d'infants".

SANT FRANCESC. — A les sis, set, vuit, dos quarts de deu (cantada) i onze.

SANT JOAN. — A les sis, set, vuit, nou, tres quarts de deu (cantada) i onze.

SANT PERE (Serrallo). — A dos quarts de set, i nou.

SAGRAT COR. — Cada mitja hora, de sis a nou i a les dotze.

SANT MIQUEL. — A les set, dos quarts de vuit i a les vuit.

CARME. — Cada mitja hora, de sis a dos quarts de nou, a dos quarts de deu, a dos quarts d'onze i dos quarts de dotze.

SANT ANTONI (Caputxins). — A les sis, set, vuit i nou.

NATZARET. — A dos quarts d'onze.

BEATERIO de S. DOMINGO. — A les vuit.

HOSPITAL. — A dos quarts de set i a les deu.

GNES. TERCIARIES (Vetlla). — A les set.

ESGLÉSIA DE LA MERCE. — A les sis i a dos quarts de vuit.

SANTA CLARA. — A les sis, a les vuit, ofici.

### CULTES PER AVUI

CATEDRAL. — Continua la solemne novena a la Mare de Déu del Claustre.

A les set, missa, homilia i mes de les ànimes. Des de dos quarts de vuit, vetlla d'honor a la Mare de Déu.

A dos quarts de dotze, missa i novena resada.

Tarda, a les sis, reso del Sant Rosari, cant del Trisagi Maria, exercici de la novena, motets, sermó pel M. I. Dr. D. Jaume Sabaté, canonge, i cant dels goigs.

CATEDRAL (Capella del Santíssim). — Tots els dies durant la missa de vuit, es farà l'exercici del mes de les ànimes.

SANT JOAN. — Tarda, a les tres, Catecisme. a les sis, Rosari.

TRINITAT. — Tots els dies durant

la missa de vuit, es farà l'exercici del mes de les ànimes.

CARME. — Tarda, a les sis tots els dies, Rosari, mes de les ànimes amb cant i responso.

SAGRAT COR. — A dos quarts de vuit, missa i exercici del mes de les ànimes.

A les vuit missa de comunió a l'altar de Sant Josep, practicant-se l'exercici propi del dia.

SANT DOMINGO. — A les vuit missa de comunió amb plàtica preparatòria pel Rvt. P. Josep Carner C. M. F., i motets cantats pel cor d'educandes.

### Cultes per a demà

CATEDRAL. — Continuarà practicant-se l'exercici de la novena a la Mare de Déu del Claustre amb el mateix ordre de cada dia.



**Cuideu - vos l'estómac**  
perquè és la base de la vostra salut

Jo vaig patir com vos, però em va curar el **DIGESTÓNICO**  
del Dr. Vicente  
ES VEN A LES FARMACIES

SANT FRANCESC. — Misses a les set, dos quarts de vuit i vuit.

Tarda, a les set, recés espiritual per a dones i donzelles, pel Rvt. Pare Francesc Llorens.

### Cultes per a dimarts

SANT FRANCESC. — A dos quarts de vuit, missa i es practicarà l'exercici dels tretze dimarts de Sant Antoni de Pàdua.

GG. CARMELITES (Vetlla). — A les vuit missa d'exposició, i a dos quarts d'onze, de reserva.

Tarda, a dos quarts de set, Rosari, Trisagi benedicció i reserva.

## UN BOTON DE MUESTRA

En Alcalá de Henares, patria de Cervantes... y de Azaña—¡lo mismo da uno que otro!—hay un Asilo de niñas, dependiente del Ayuntamiento de Madrid. Este Asilo ha sido "laicizado"—¡no faltaba más!—y hé aquí las consecuencias de su "laicización", según las acaba de hacer públicas, en una información muy elocuente e interesante cierto importante diario católico madrileño.

Los gastos de profesorado y servidumbre—se enseñaba bachillerato, música y taquigrafía—, cuando estaban a cargo de las Hermanas de la Caridad, importaban 16.000 pesetas al año. Hoy, sustituidas las Hermanas por personal "laico", ascienden esos mismos gastos a 90 mil pesetas. ¡Se han sextuplicado! Pero no se han mejorado los servicios. El de lavado y planchado de ropas se hacía antes en dos días; ahora se tardan seis. Como es natural, el aso personal se resiente de esta dilación.

También se resiente del cambio el régimen de comidas, que, según las asiladas, ha empeorado notablemente desde que se encargó de su abastecimiento... ¡la Cooperativa socialista!—El caso es "barrer para adentro"; lo demás... ¿qué importa? Antes, aun cumplida la edad reglamentaria—dieciocho años—, las asiladas continuaban recogidas en la Casa hasta que tenían colocación; ahora, aun cuando no hayan encontrado colocación, tienen que abandonar forzosamente al Asilo a los dieciocho años, expuestas a todos los peligros.

La capilla, por supuesto, está cerrada. Se ha prohibido en absoluto decir misa y rezar. Para oír misa, fuera del Asilo, tienen las asiladas que elevar una instancia al Ayuntamiento de Madrid. Y una asilada de quince años que, en trance de muerte, pidió los Auxilios espirituales—y cuya madre también los solicitó para su hija—murió sin ellos, y fué enterrada civilmente—¡otro

atropello más a la conciencia individual y aun a la misma legislación "laica"—porque entre la negativa primero, y la autorización condicionada después—el sacerdote sólo podría entrar vestido de paisano—, pasó el tiempo y llegó la muerte antes que el sacerdote.

¡Ah! Pero, en cambio, cuando regresan las asiladas del paseo, van por las calles... cantando la Internacional!

Si para muestra basta un botón, ahí tenéis uno, y bien grande, de lo que es el laicismo y de sus consecuencias en cualquier orden de la vida. ¿Verdad que indigna, verdad que asquea, verdad que subleva todas las conciencias honradas?... Pues, madres católicas, pueblo español: ¡votad el día 19 contra los que han implantado el laicismo en España!

Madrid, 1 - XI - 1933.

## Augusto Serres

COMPRA - VENTA

Administración de fincas

DESPACHO: de 10 a 12

CARRETERA

BARCELONA, 49

TARRAGONA

Teléfono 448 X

## S'OFEREIX

Hom pràctic per administrador de finques rústiques i urbanes; no l'importa viure on sia; immillorables referències i bon tracte, amb poques pretensions.

Raó: J. D., Plaça dels Angels, número 1, segon pis, Tarragona.

Si desea **Luz barata**

debe comprar lámparas buenas. El precio de la lámpara es solo una pequeña fracción de lo que importa su consumo. A igual consumo la lámpara de calidad luce mucho más que la mala. Compre Vd. lámparas Osram las de calidad, de luz blanca.



TA15

Cuento Setmanal

LA "SINFO" VOTA

—Bueno, oye, ya sabes...  
 —¿Qué pasa?  
 —¿Hay que votar, y que como las señoras tenéis voto y la mayor parte tenéis un marido, ni que decir tiene que las señoras votarán a quien vote su señor esposo. Ahora bien: tu señor esposo soy yo, y como yo soy socialista, por descomto que votarás a los socialistas.  
 —Permiteme que me sonría unas mijas...  
 —¿De qué?  
 —De eso... que acabas de decir.  
 —¡Na de chunga! He hablabo en serio. Votarás a los que yo voto, a los socialistas.  
 —¡Amos, anda! Termina el desayuno y "ahueca" pa el taller, que son las siete y media. Y déjame de historias... electorales.  
 —Bueno; pero quedamos en que el voto tuyo tié que ser pa los socialistas. ¡A ver si voy a tener que darte... un "disgusto" con la garrota!  
 —¡Qué me dices! De pensarlo, na más, cuasi me tiro al suelo... ¡De risa, quiero decir. Lo de la garrota, ¡no vale!  
 —¿Es que te "carcajeas" de lo del voto?  
 —¡De una manera demencial chico!  
 —Final de to, pa abreviar. ¡Harás lo que yo te ordene! ¡Votarás a quien a mí me dé la gana! ¡Está dicho!  
 —¿Pues sabes lo que te digo? Que pongas debajo "que no has dicho na". Porque, pa que te enteres, una servidora no vota a los que ya nos dieron

el "timo" una vez: el "timo" de que triunfando ellos íbamos a tener los trabajadores trabajo y alegría, y un vivir mejor, cuando lo que ha pasado, triunfando ellos, ha sido que ellos se han "hinchado" y se han paseado en unos automóviles muy hermosos, mientras nosotros hemos sufrido más hambre y más miseria que nunca. ¡Que nos lo digan a las mujeres de los trabajadores: que nos lo pregunten a nosotras!... ¡Dos años y el pico que han sío "de abrigo"! ¿Y voy a votar yo ahora a esos "humoristas"? ¡Pa el gato! Ni aunque saques del baúl la garrota. ¡Ni aunque saques un cañón! ¿Te enteras?  
 —No entiendes de política, no sabes na de eso... No discutas.  
 —De política sí que es verdad que no sé na. ¡Ni falta! Pero sé las hambres que hemos pasado y... estamos pasando; de la miseria que se metió en esta casa, desde que triunfaron los que nos prometieron el oro y el moro; sí, y, ¡la verdad, hacer el "primo" dos veces, no! Ahora, ¡que los vote Rita!  
 —¡No te conozco, "Sinfo", de cambiá que estás! Pero eres la "compañera" de un afiliado a la U. G. T. y el domingo ties que cumplir con tu obligación.  
 —¿Con mi obligación?... ¡Pa que se vuelvan a "hinchar" y a pasarse en los automóviles de lujo esos "camaradas" tuyos, tan y mientras que aquí seguimos muertecitos de frío y de miseria, y viviendo por casualidad? Bueno, Ruperto, no me "cañientes" y "oscila" pa el taller. Amos

Balance de dos años de Gobierno de izquierdas

- 180 Incendios de templos.
- 1.640 Bombas y petardos.
- 643 Motines y asaltos
- 638 Heridos en luchas sociales.
- 335 muertos en luchas sociales

¡Multas y encarcelamientos infinitos!

Votad a "Unió Ciudadana,"

a dejar lo del voto el domingo, lo de que yo vote a los socialistas del "euchufe". Amos a dejarlo, porque estoy viendo que la que te va a dar un "disgusto" con el palo de la escoba voy a ser yo.  
 —Me marchó porque es muy tarde; pero... te juro yo, "Sinfo", que si no votas la candidatura socialista comparecerás en la Casa de Socorro. ¡O dejo de llamarme Ruperto Pérez!  
 —¡Anda, "exagerao", que eres más infeliz que... un grillo! ¡No te abren los ojos ni con un abrelatas! Pero, ¿no veis, "so primos", lo que sus ha pasado sirviendo de escalera a unos engañosos, que durante dos años no se han privao de na (pesetas a to meter, casas lujosas, "autos", habanos, postín), gracias a vuestros votos, mientras vosotros habéis seguido (el más afortunao) igual que antes? ¡Pero no lo veis, so "primos"? ¡Pero será posible que después de eso, aún creáis

en semejantes "vivos" y no sólo los volváis a votar, sino que pretendáis que los voten también vuestras mujeres? ¡Hay que fijarse qué obcecación!... Menos mal que nosotras las mujeres, muchas hemos acordao que no resultá la "película", u sea, que con nuestros votos, no habrá que empalmar los "enchufes" esos camaradas de... pega. ¡Date una vuelta por el barrio y pregunta a la Paca, y a la Lupe, y a la señora Celes, y a la Lola la "churrera", y a la Trini, y a las hijas del señor Luis el solador! ¡Pregúntales a quién van a votar! Diles que evoten a los socialistas... y ¡te linchan!  
 —Oye, ¿es verdad eso?  
 —¡Garantizás, chico!  
 —¿Y qué dicen los esposos de esas damas?  
 —¡Tú verás! Que "cómo cambean los tiempos". Que cómo han "cambiao" desde el 14 de abril; desde cuando aquello de los camiones engalanados y el pueblo en la calle con el alma repleta de promesas bonitas y de alegría por eso mismo, promesas que luego fueron ¡to mentira!  
 —Si que "te las traes"...  
 —¡Las ocho! ¡Arrea pa el taller! Anda rico, que yo tampoco he puesto el "piri" aún, y luego están los garbanzos duros.

CURRO VARGAS.

Unos datos del resultado electoral a diputados del parlamento catalán

En su última sesión, la Junta de Escrutinio dió a conocer unos datos muy interesantes relacionados con las elecciones a diputados del Parlamento catalán. Los datos de la Junta de Escrutinio sólo se refieren a los partidos de Esquerra Republicana de Cataluña, Lliga Catalana, Acció Catalana y Republicano Radical. Los demás datos desde luego no completos, son los facilitados por la Generalidad.

En estos momentos preelectorales es curioso recordar el resultado de aquel sufragio, que si en las elecciones de hoy no pueden servir de pauta, se presta, sin embargo, a facilitar las cábalas y las posibilidades de cada partido.

He aquí las votaciones máxima y mínima respectivamente, por Barcelona-ciudad:

Esquerra Republicana	65.300-57.393
Lliga Catalana	36.980-35.215
P. Catalanista Repub.	21.654-13.726
Partido Radical	19.025-17.521

Obtuvieron también el siguiente promedio de votos las candidaturas:

Derecha de Cataluña	6.000
Federales	4.156
Comunistas	1.696
B. O. C.	3.202
P. Nacionalista Català	3.000
Partido de Centro	250
Extrema Izqu. Republicana	1.658

Por la circunscripción de Barcelona, el resultado fué el siguiente:

Esquerra Republicana	78.814-76.035
Lliga Catalana	44.780-43.852
Partido Radical	7.703-6.287
Derecha	6.218-5.627

La circunscripción de Lérida dió este resultado:

Esquerra Republicana	32.785-30.991
Proporcionalista	24.118-22.560
B. O. C.	4.432
Socialista	408

Tarragona:

Esquerra Republicana	25.472-23.594
Alianza de Izquierdas	22.501-17.800
Concordia Cild. (Ll.)	23.007-18.317
B. O. C.	1.567-1.458
Partido Comunista	148
Partido Radical	118
Partido Radical	3.127-2.217

Gerona:

Esquerra Republicana	36.114-27.540
Pacific. Social (Ll.)	18.193-13.982
Partido Catalanista	6.704
B. O. C.	7.720
Coalición Católica	4.462
Izq. Federal Agraria	4.695
P. Comunista Español	391
Partido Radical	4.365

Barcelona:

Esquerra Republicana	25.472-23.594
Alianza de Izquierdas	22.501-17.800
Concordia Cild. (Ll.)	23.007-18.317
B. O. C.	1.567-1.458
Partido Comunista	148
Partido Radical	118
Partido Radical	3.127-2.217

Barcelona:

Esquerra Republicana	36.114-27.540
Pacific. Social (Ll.)	18.193-13.982
Partido Catalanista	6.704
B. O. C.	7.720
Coalición Católica	4.462
Izq. Federal Agraria	4.695
P. Comunista Español	391
Partido Radical	4.365

Barcelona:

Esquerra Republicana	25.472-23.594
Alianza de Izquierdas	22.501-17.800
Concordia Cild. (Ll.)	23.007-18.317
B. O. C.	1.567-1.458
Partido Comunista	148
Partido Radical	118
Partido Radical	3.127-2.217

Barcelona:

Esquerra Republicana	36.114-27.540
Pacific. Social (Ll.)	18.193-13.982
Partido Catalanista	6.704
B. O. C.	7.720
Coalición Católica	4.462
Izq. Federal Agraria	4.695
P. Comunista Español	391
Partido Radical	4.365

Barcelona:

Esquerra Republicana	25.472-23.594
Alianza de Izquierdas	22.501-17.800
Concordia Cild. (Ll.)	23.007-18.317
B. O. C.	1.567-1.458
Partido Comunista	148
Partido Radical	118
Partido Radical	3.127-2.217

Barcelona:

Esquerra Republicana	36.114-27.540
Pacific. Social (Ll.)	18.193-13.982
Partido Catalanista	6.704
B. O. C.	7.720
Coalición Católica	4.462
Izq. Federal Agraria	4.695
P. Comunista Español	391
Partido Radical	4.365

Barcelona:

Esquerra Republicana	25.472-23.594
Alianza de Izquierdas	22.501-17.800
Concordia Cild. (Ll.)	23.007-18.317
B. O. C.	1.567-1.458
Partido Comunista	148
Partido Radical	118
Partido Radical	3.127-2.217

Barcelona:

Esquerra Republicana	36.114-27.540
Pacific. Social (Ll.)	18.193-13.982
Partido Catalanista	6.704
B. O. C.	7.720
Coalición Católica	4.462
Izq. Federal Agraria	4.695
P. Comunista Español	391
Partido Radical	4.365

Barcelona:

Esquerra Republicana	25.472-23.594
Alianza de Izquierdas	22.501-17.800
Concordia Cild. (Ll.)	23.007-18.317
B. O. C.	1.567-1.458
Partido Comunista	148
Partido Radical	118
Partido Radical	3.127-2.217

Barcelona:

Esquerra Republicana	36.114-27.540
Pacific. Social (Ll.)	18.193-13.982
Partido Catalanista	6.704
B. O. C.	7.720
Coalición Católica	4.462
Izq. Federal Agraria	4.695
P. Comunista Español	391
Partido Radical	4.365

En la cumbre de la perfección

1933/34

TELEFUNKEN

nuevos modelos

NUEVAS CARACTERÍSTICAS

- Válvulas Hexodas y Binodas
- Ondas de 18 a 2.000 mts
- Altavoces electro-dinámicos
- Potencia efectiva: 2 vatios, todos los modelos
- Amplificación: de 1 a 10 millones de veces
- Selectividad: 9 te
- Sensibilidad: 10 microvatios
- Compensadores automáticos de potencia, tono y feeding
- Eliminadores automáticos de ruidos y perturbaciones

La marca de calidad de mayor prestigio técnico

TELEFUNKEN

Agencia exclusiva de venta en Tarragona:

Juan Bonada

Unión, 26

Tarragona

!Mujeres solteras!

¿Querés ir a vuestro matrimonio con la inseguridad de una ley como la del divorcio, que pueda hacer que un día logre otra mujer llamarse mujer legal de vuestro marido?

En caso contrario al votar la candidatura de derecha abris el camino para el restablecimiento de la unidad familiar, base de todo hogar cristiano

El presupuesto de gastos en España en 1930 importaba 3.618 millones de pesetas. En 1933 importa 4.721 millones. Este aumento, sin un alivio para los contribuyentes.

¡¡Votad la candidatura de "Unió Ciutadana,!!

Dades i claricies atanyents a la vila de Bràfim

En el Nomenclator de Fochs de Catalunya segons les Corts de Cervera les quals se celebraren en l'any MCCCLIX per lo S. Rey En Pere Terc. A brafim "qui es del bisbe de Barcelona" hi figura amb 39 focs (Véigis el Censo de Catalunya ordenado en tiempo del Rey don Pedro el Ceremonioso (1359), publicat en el T. XII de la "Colección de Documentos Inéditos del Archivo General de la Corona de Aragón" (Barcelona.—1856).

En els Fochs "que segons lo nombre fet per la Cort General que l'any MCCCLXXIII se celebra en la ciutat de Barcelona" hi figura Abrafim amb la mateixa estadística: "Abrafim qui es del bisbe de Barcelona... XXXVIII focs" (Cfr. Cortes de los Antiguos Reinos de Aragón y de Valencia y Principado de Cataluña. T. IV. Madrid-1901. Arquebisbat de Tarragona, p. 87). Any 1378.

Libre de Fogatges de les parts de Tarragona, Tortosa, Montblanch e Comtat de Prades. M. CCCC. DXXXVI (Arxiu Històric Municipal de Barcelona).

Brafim. Es el terme: sufragania del loc de Vilabella: es senyor de dit loc Mossen Benet de Monpalau domiciliat en Tarragona.

Dit dia (16 maig de 1496): Denant les dites tres persones comparegueren Mossen Joan Ferrer Caixero vicari del dit loc: e Guillem Gavaldà ballé: e Joan Ballell e Antoni Ferrer jurats de dit loc e liuraren la infrasegüent nominales dites tres persones. e mitjançant sacrament e homenage e sentencies de ver prestaren "eorum ut supra" adveraren aquella: la qual es del tenor següent:

Primo Mossen Joan Ferrer Caixero vicari.

Mossen Barthomeu Blanc beneficiat.

Antoni Ferrer jurat.

Joan Ballell.

Martí Bases.

Pere Gascó.

Guillem Gavaldà.

Guillem Busquest.

Bernat Miquel.

Andreu Cerda.  
Anthoni Porta.  
Pere Forama.  
Franci Bases.  
Pere Gatell.  
Jcan Gostanti.  
La viuda Maynera.  
Anthoni Gascó.  
Bernat Porta.  
Guillem Gascó.  
N Esteve Franc.

Sumen los focs de dit loc de Bràfim vint i un focs que a rao de deu solidos per foc son...

Libre de Fogatges de Catalunya, de l'any 1497 (Arxiu General de la Batllia de Catalunya), fols. DXXII v.º i DXXIII. Enclouen la llista anterior dels vint i un focs. Les tres ratlles darreres no es llegeixen per trobar-se cremat el paper.

Libre de Fogatges de Catalunya, de l'any 1515 (Arxiu General de la Batllia de Catalunya), fol. CCXVII.

Bertomeu Forama.  
Antonis Porta.  
Pere Ballell.  
Andreu Cerda.  
Miquel Rull.  
Joan Ferrer.  
Antony Busquet.  
Pere Gavaldà.  
Pere Gascó.  
Martí Bases.  
Joan Lorenc.  
Joan Gascó.  
Joan Coll.  
Bernat Porta.  
Berenguer Vives.  
Antony Gascó.  
Miquel Armengol.  
Antony Guasch.  
Joan Gatell.  
Francé Bases.  
Bertomeu Sans.

XXI focs.  
Joan Dabrafim assistí a la conquesta de València amb les forces que manava l'alt En Jaume d'Aragó. Li varen correspondre algunes pertenenencies en aquell regne. (Véigis el Llibre del Repartiment del reialme valencià, segons vé publicat en els Documentos Inéditos del Archivo General de la Corona de Aragón).

NOTES OFICIOSOS

De la Oficina municipal de Turisme

Avui han estat a Tarragona Mr. and Mrs. Peter Wallace, de Londres, els quals han visitat la capital, i a la tarda hen seguit el seu viatge cap al Sud d'Espanya.

Del nostre representant a Madrid senyor Josep Villalba, hem rebut novament un paquet d'excelents llibres de caràcter turistic destinats a engruixir la nostra naixent Biblioteca de Turisme.

S'estatgen a l'Hotel Paris en visita de turisme a la nostra ciutat, Mrs. Berta Roscoe, professora d'arqueologia a Nordamèrica, la qual ha vingut per estudiar els nostres monuments; la familia Eugeni Guigues, francesos, emparentats amb el

distingit comerciant Mr. René Barbier; senyor Silveri Forner i familia, de Barcelona.

Aquesta Oficina ha tramès propaganda de la nostra ciutat al senyor Joan Cajarro, de Mèrida; a l'excelentissim Cabildo Insular de Tenerife (Ajuntament); al Centre de "Hijos de Madrid"; al subsecretari de la Presidència del Consell. S'estatgen a l'Hotel Europa en

visita de turisme a la nostra ciutat Mr. Maurice Deon, de Marsella; senyor Santiago Cot, enginyer de Santa Cruz de Tenerife; i senyor Lleó Mounier, enginyer francès de Saint-Etienne.

Hem rebut un esplèndid estoc de propaganda de l'Oficina francesa de Barcelona, bellament presentada.

REGISTRO CANONICO

PARROQUIA DE LA CATEDRAL  
Des del dia 12 al 18  
BAPTISMES  
Angela Esqué Salvadó, filla de Ramon i de Teresa.

MATRIMONIS  
Cap.

ENTERRAMENTS  
Magdalena Durán Alomar, de 73 anys, carrer Mercè, 18.  
Rosa Batet Puigbonet, de 72 anys Portal del Carro, 13.

PARROQUIA DE SANT JOAN  
Des del dia 12 al 18  
BAPTISMES

Cassimir Torrents Grau, fill de Francesc i de Teresa.  
Lina Anfrons Cañagueral, filla de Modest i de Lina.  
Júlia Uribe Solé, filla de Jaume i de Maria.  
Josepa Garzón Andrés, filla de Isidre i de Mercè.  
Pilar Vaqué Royo, filla de Joan i de Neus.  
Montserrat Andreu Mercader, filla de Josep i de Josepa.  
Carme Giné Ccill, filla d'Andreu i de Carme.

MATRIMONIS  
Emili Santamaria Suárez amb Teresa Pons Sentis.

ENTERRAMENTS  
Romà Musolas Ráfols, de 59 anys, Rambla de Sant Joan, 88.  
Pau Rabassó Reynals, de 71 anys Plaça Ponent, 5.  
Magdalena Fabregat Forés, de 78 anys, Apodaca, 25.  
Jaume Mari Llombart, 52 anys Mar, 36.

ASSIL DE LES GERMANETES DELS POBRES  
Des del dia 11 al 18  
ENTERRAMENTS  
Joana Mateo Madrid, de 81 anys.

COMO RESPETAN LA RELIGION

Si las derechas quieren revisar el artículo 26, el partido socialista llevará a debate la revisión de ese artículo, pero a base de la supresión y la expulsión de todas las Ordenes religiosas. (Indalecio Prieto, según texto de "El Socialista", 14 de noviembre de 1933.

En defensa de vuestros más sagrados ideales  
VOTAD A LAS DERECHAS

Radio Tarragona EAJ. 33

AVIS

Per ordre de la Superioritat aqueta Emissora queda fins a nova ordre en servei permanent les ordres del Govern.

Per tant, l'Emissora suspèn la radiació dels programes ordinaris, fins el dilluns, a les nou de la nit.

DELEGACIÓN DE HACIENDA

El Sr. Delegado de Hacienda ha señalado para el lunes 20, los siguientes pagos:

Pte. de la Audiencia	7.000'00
Vicente Feliu Edigio	1.500'00
Jaime Domenech Est.	1.420'00
José Nogués March	1.250'00
José Nogués March	148'05
José Torné Ferreres	148'05
Tomás Hernández M.	72'00
Andrés Castellnou N.	51'80
Jcaquín Blas Ferré	20'00

GACETILLA

GRAVE ACCIDENTE DE AUTO

Ayer, a las doce y media, en la Rambla de San Juan, el auto de esta matrícula núm. 3.252, guiado por el chófer Antonio Queral Pascual, atropelló al niño de nueve años Baldomero Climent Samá, el cual en aquel momento atravesó corriendo el arroyo, alcanzándole el auto y ocasionando tan graves heridas que el desgraciado niño murió poco después de haber ingresado en el hospital.

GRAVE ACCIDENTE EN LA ESTACION

El joven Ricardo Pons Rubio, de 22 años, maestro normal y cursillista, se proponía coger el tren de Barcelona con unos amigos, y descuriadamente montó en el que se dirigia a Tortosa.

Al partir el tren se dió cuenta de su equivocación y saltó del tren en marcha, con tal mala fortuna que fué alcanzado por el mismo, perdiendo una pierna.

Trasladado al Hospital el doctor Guasch le amputó la pierna, siendo gravísimo su estado.

DOS LLIBRES NOUS CADA DIA

Prof. Daniels: "PREPARACION MATEMATICA DE LA QUIMICA FISICA", 22 ptes.

Ch. Bühler: "TESIS PARA LA PRIMERA INFANCIA", 13 ptes.

LLIBRERIA TARRACONENSE de J. Antonio Guàrdias, Plaça República, 53, Telèfon 662

CONCIERTO

Programa de las obras que ejecutará la música militar en el día de hoy en el Poseo Pi y Margall de 11'30 a 13 horas:

"El Ama", pasodoble, Guerrero.

"Las Tentaciones", fox-trot, Guerrero.

"El Ama", fantasia, Guerrero.

"Luisa Fernanda", mazurka, Moreno Torroba.

"Paco Manzano", pasodoble, Mota y Alonso.

COPIAS Y CIRCULARES a máquina

LLIBRERIA ROYAL Comte de Rius, 13, Tarragona Sursual de Royal Trust Mecanográfico Máquinas de escribir

FALSIFICADOR DETENIDO

En la noche del viernes, un sujeto que se encontraba en el Café Tarragona intentó cambiar un billete de 20 dólares y el agente de Vigilancia Luis Morcilla, que se encontraba en aquel establecimiento, observó que, habiéndosele rechazado el billete extranjero, sacó el desconocido moneda del país para pagar su consumación. Ello le infundió sospechas y siguiendo la pista del referido sujeto comprobó que intentaba hacer lo mismo en el café de Europa. Se le detuvo entonces y trasladado a la Comisaría incurrió en numerosas contradicciones por lo que se le registró, encontrándose encima y en su equipaje 40 billetes de 20 dólares, uno de 1.000 marcos, otro de 1.000 pesetas del Banco de España, todos ellos declarados falsos después de reconocidos por empleados del Banco Español de Crédito.

El detenido ingresó en la cárcel a disposición del Juzgado y se llama José Badía Copán, de 45 años, natural de Grajano, provincia de Santander.

Antonio Segú

CORREDOR DE

FINCAS

MENEZ NUNEZ, 21, bajos  
Teléfonos 748 E y 748 X  
TARRAGONA

Certificados

de Penales, última voluntad, Obras Públicas, presentación de documentos, informes de expedientes, legalización fincas, gestiones todo centro.

Fdo. Gil, Jaén, 7, Madrid.



RAFAEL ESCOFET - TARRAGONA

EL MEJOR PURGANTE-LAXANTE

AGUAS MINERALES NATURALES DE

CARABAÑA

PURGANTES DEPURATIVAS ANTIBILIOSAS ANTIHERPETICAS

PROPIETARIO: HIJOS DE J. R. CHAVARRI, SALTADA MADRID

# Deportivas

## Fut-bol

### CAMPIONAT DE LLIGA

Resultats d'ahir:

#### Primera divisió

Espanyal, 5 - Racing, 0.  
 Arenas, 3 - Barcelona, 1.  
 València, 2 - Betis, 1.  
 Madrid, 2 - Donostia, 0.  
 Oviedo, 2 - A. Bilbao, 2.

#### CLASSIFICACIO

	Punts
Madrid	5
A. Bilbao	4
Espanyol	4
Oviedo	3
València	3
Arenas	3
Barcelona	3
Betis	2
Donostia	2

#### Segona divisió

Sabadell, 1 - D. Corunya, 1.  
 Irún, 3 - A. Madrid, 1.  
 Sevilla, 6 - Múrcia, 2.

#### CLASSIFICACIO

	Punts
Sevilla	6
Sabadell	4
A. Madrid	4
D. Corunya	3
Irún	3
Sporting	2
Celta	2
Alavés	2
Ossasuna	0
Múrcia	0

#### LA JORNADA D'AVUI

Esportivament parlant, serà de vacances absolutes.

Sols al camp del Gimnàstic s'anuncia un entrenament, amb prova d'un davantier barceloní.

Abans que la devoció va l'obligació.

I avui, esportius tarragonins, assenyalat com a jorn electoral, ens devem tots al nostre deure.

## Pagaré traspaso

Por pequeño establecimiento de esta ciudad o pueblos. Absoluta reserva en caso de no convenir.

Escribir detalles, lugar, etc., a B. O. en esta Administración.

## RESTAURANT BUENSUCESO

CALLE BUENSUCESO, NUMS. 6 y 8, al lado de la Rambla de Cataluña y muy cerca de la Plaza de Cataluña. Se sirve a la carta a todas horas.

BARCELONA

## Sección marítima

### MOVIMIENTO DEL PUERTO

#### Entradas

Pallebot español "Carmen" procedente de Barcelona, con carga general.

Pallebot español "María del Pilar", procedente de Barcelona, con carga general.

#### Salidas

Pallebot español "Carmen", con carga general para Palma.

Pallebot español "Paquita Vera", en lastre para Barcelona.

Pallebot español "María del Pilar", con carga general para Palma.

Vapor español "Sac 5", en lastre para Huelva.

#### Buques que quedan en puerto

Vapor norteamericano "Lafcomo" descargando abonos.

Vapor español "Gumersindo Junqueras", descargando carbón.

Vapor español "Inocencio Figaredo", no efectúa operación.

Vapor español "La Guardia", cargando vino.

Vapor español "Fernando L. de Ybarra", descargando carbón.

#### Amarrados

Vapor español "Ciutat de Reus".

Vapor español "Andalucía".

Vapor español "Tordera".

Vapor español "Cabo Cullera".

Vapor español "Cabo Peñas".

Vapor español "Sagunto".

**Buques que tienen pedido atraque**  
 Vapor italiano "Silvia Tripovich".

#### PARTE METEOROLOGICO DE MADRID

Bajas presiones al Oeste de Portugal, Golfo de Cádiz; altas Italia, sobre el Báltico y Escandinavia; probable aguaceros y marejada en todo el litoral.

**EL AGUA DEL CARMEN**

DE LOS CARMELITAS DE CALZOS DE TARRAGONA

es fácilmente imitable en su aspecto exterior. Lo absolutamente inimitable son sus excelentes efectos y la calidad de la misma

Le es indispensable cerciorarse de que es legítima. Exija la que lleva el escudo del Carmen, grabado en relieve, en la botella e impreso en la etiqueta

Evita malas digestiones y corta enfermedades

# Conferencias telegráficas

## EL MINISTRO DE LA GOBERNACION

Madrid, 18. — El ministro dió cuenta esta madrugada a los periodistas de que se había resuelto la huelga de marmolistas en Orense y otros dos conflictos de esta clase en Gerona.

En cambio — dijo —, se ha declarado la huelga en los talleres metalúrgicos de Palma de Mallorca.

Un periodista le preguntó si la guardia civil actuaría en los pueblos independientemente de la autoridad del alcalde.

El ministro contestó que, como el mando de la fuerza pública reside en el ministro de la Gobernación, y éste delega en los gobernadores, éstos, a su vez, transmiten esta facultad a los alcaldes que son a la vez delegados gubernativos, y, por lo tanto, bajo las órdenes de ellos actuará la fuerza pública, salvo en el caso de que el gobernador, considerase inconveniente esta autorización y dispusiera que la fuerza actuase por cuenta propia. Pero mientras que no merezca desconfianza el alcalde, la fuerza pública actuará siempre bajo la autoridad del jefe del Municipio.

## EL MINISTRO DE HACIENDA

El ministro de Hacienda ha hecho este mediodía extensas declaraciones a los informadores.

Hablando sobre la baja de la peseta y de las oscilaciones del cambio manifestó que no había sido provocada por el Centro Oficial de Contratación de Moneda, sino promovida por una mayor oferta de pesetas en el mercado que de ordinario, motivada seguramente por especulaciones de los mercados en que se acostumbran a efectuar tales operaciones.

Esto — añadió — no ha producido efecto alguno, hasta el punto de que el Centro de Contratación se abstuvo de intervenir, reaccionando la peseta automáticamente, apoyada por el mercado interior, que no considera favorables los tipos actuales.

Ha llegado hasta mí la noticia — prosiguió — de que en algunos centros extranjeros se estimaba que había cierta hostilidad contra el franco sin que nada en firme pueda autorizar tal versión. Es muy natural que el mercado se preocupara de las posibles repercusiones del cambio del franco sobre el de la libra y del dólar, pero esto puede constituir únicamente un motivo de inquietud y en manera alguna considerarse como un movimiento hostil y de desconfianza.

Después manifestó que el Gobierno español no descuidará ni un momento el desbloqueo de las divisas argentinas, pertenecientes a españoles, estando en constante comu-

nicación con nuestro embajador para obtener normas concretas.

Como resultado de tales gestiones — prosiguió — me interesa hacer público que la Bolsa argentina anuncia la emisión de un empréstito para el reembolso de las cantidades congeladas por medio de bonos, al tipo de a la par e interés del 4 por 100, siendo amortizables en el plazo de veinte años, a partir del primer año, libres de impuestos argentinos, dando como plazo para acudir a su suscripción hasta el 22 de noviembre. Esto — dijo el ministro — interesa conocerlo a cuantos tengan cantidades pendientes de transferencia para poder liberar las por medio de dichos bonos pues en caso de no aceptarlos por aquella parte en que el Gobierno argentino no pueda autorizar su reembolso en dinero, no deben poner dificultades para aceptarlas en los bonos de referencia, ya que de lo contrario quedarían los créditos retenidos por un tiempo indefinido.

Interesa pues — agregó — que por parte de los interesados en este asunto, se cursen cablegráficamente a la Argentina las órdenes pertinentes.

La emisión de los mencionados bonos se efectúa en pesetas al cambio intermedio de nuestra moneda en Buenos Aires, entre el 20 de octubre y el 20 de noviembre.

Autorizando la negación de dichos valores, existe ya una orden ministerial, mediante la cual se otorga a los mismos la validez necesaria para la obtención de crédito a la presentación de sus cupones en la Caja General de Depósitos.

En dicha orden se establecen normas para tales operaciones, con objeto de evitar innecesarias inmovilizaciones de fondos entre las cajas del Banco de España y la Caja General de Depósitos, estableciendo el cambio de sus obligaciones por medio de vales contra una cuenta especial del Tesoro en el expresado Banco, siempre que exceda de quinientas pesetas y disponiendo lo necesario para la perfecta contabilización de dichos valores, sin que pueda entorpecerse el funcionamiento de la ya mencionada Caja General de Depósitos y quedando perfectamente garantizados los intereses del Tesoro.

## LA PROPAGANDA ELECTORAL

Esta tarde, en distintos lugares de Madrid, se registraron pequeños incidentes motivados por el reparto de candidaturas.

Debajo del reloj del Ministerio de la Gobernación se observó había un cartel de la candidatura de derechas. Algunos grupos protestaron y otros aplaudieron. Intervinieron

los guardias de asalto, que disolvieron los grupos fácilmente.

## DOS MUERTOS Y CUATRO HERIDOS EN AGRESIONES

Valencia, 18. — A las cuatro y diez de esta madrugada se encontraba un grupo de afiliados a la Derecha Regional Valenciana fijando pasquines en la esquina de la calle de Borrás, donde se halla situada la ferretería del "Maestro Ferrer", cuando se oyeron unos disparos que partieron de un grupo que emprendió veloz carrera.

Resultaron heridos José Márquez Albert, de veinte años, mecánico, grave; Antonio López Verdú, de 37 años, menos grave; Juan Fortuny, grave, y Enrique Rodríguez Espelell, de cuarenta y cuatro años, muy grave. Este último falleció al ser conducido al Hospital.

Dicen de Fuentes de Encarroz, que a la salida de un mitin, unas mujeres arrojaron piedras hiriendo una de éstas a un niño que sostenía su madre en brazos.

Como consecuencia de este hecho, se produjo una colisión en la que salieron a relucir las armas, cruzándose algunos disparos, uno de los cuales alcanzó a José Escribá afiliado a las derechas, que se había asomado al balcón de su casa, resultado muerto.

## CUANDO PIDE PIEDAD LO MANTAN DE UN TIRO

Valencia, 18. — En el pueblo de Fuente Encarrós, a la terminación de un mitin radical, varios concurrentes se dirigieron al domicilio de la Derecha Regional.

José Escribá Gregori, se asomó al balcón del centro pidiendo al grupo que no lo asaltaran. En este momento sonó un disparo cayendo Escribá muerto en el mismo balcón.

## ¿ATRACO EN UNA FABRICA DE JABONES?

Barcelona, 18. — A última hora de esta tarde ha circulado con insistencia el rumor de que en una fábrica de jabones de la barriada de Santa Eulalia, de Hospitalet, se había cometido un atraco.

Según referencias, que no han sido confirmadas oficialmente, varios individuos que iban en un camión han entrado en el despacho de la fábrica de referencia y, pistola en mano han exigido a los empleados que allí se encontraban que les entregasen el dinero de la caja.

Parece que los malhechores se han apoderado de 30.000 pesetas, huyendo seguidamente, sin que hayan podido ser detenidos.

## TEATRE ATENEU

Programa per avui diumenge, dia 19, a les cinc en punt de la tarda es representaran les obres: "El pati blau" i "L'amor vigila"

## LAS MEJORES VELAS LITURGICAS PARA MISA Y EXPOSICION

escrupulosamente fabricadas, ateniéndose a los preceptos que la Sagrada Congregación de Ritos dictó con fecha 14 de diciembre de 1924 y marcadas con el tanto por ciento de cera de abejas que contienen, lo cual acredita su liturgia.

Pida explicaciones y consulte precios a la

# Fábrica de Cerería y Bujías

DE

# Viuda de José M.ª Gispert

Casa fundada en 1835

DESPACHO: Plaza del Castillo, núm. 5 — REUS (Tarragona) :: FABRICA: Calle de la Mar, núms. 22, 24 y 26

Clases económicas para iluminaciones

Grandes existencias en todo el ramo